Aretxabaletako Udala

2021IKIB0004

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

"ARETXABALETAKO SANTAKURTZ KALEKO ETA INGURUKO BESTE KALE BATZUETAKO UR-HORNIDURA- ETA SANEAMENDU- PLAN BEREZIAREN PROIEKTUA ALDATZEKO" OBREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA ETA SEGURTASUN- ETA OSASUN-KOORDINAZIOA EGITEKO ZERBITZU-KONTRATUA

1.- PRESTAZIOAREN EZAUGARRIAK

Baldintza-agiri honen xedea da zerbitzu-kontratua arautuko duten preskripzio teknikoak ezartzea, kontratistak jarraian adierazten den prestazioa eman dezan:

Zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun- eta osasun-koordinazioa egitea, ASMATU SLPk idatzitako "ARETXABALETAKO SANTAKURTZ KALEKO ETA INGURUKO BESTE KALE BATZUETAKO UR-HORNIDURA ETA SANEAMENDU PLAN BEREZIAREN PROIEKTUAREN ALDAKETA" gauzatzeko obrak egiten diren bitartean.

Aipatutako proiektuko jarduketak, zeinaren zuzendaritza fakultatiboa egin behar den, obra-kontratu bakar batean gauzatuko dira, eta honako hauek dira:

Eremua berrurbanizatzea, zoladura bateratuz, galtzada hobetuz eta saneamendu-sarea bereizgarri bihurtuz, egin beharreko beste lan batzuen artean. Lan horiek bost fasetan egitea aurreikusten da, trafikoa etengabe ez mozteko.

2.- EGIN BEHARREKO LANAREN DESKRIBAPENA

A) Zereginak.

Obren zuzendaritza fakultatiboaren zerbitzua emateak eta obra egin bitartean segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinazioa eskaintzeak atal honetan adierazten diren egitekoak barne hartzen ditu, kontratu-dokumentazioan jasotako zehaztapenei kalterik egin gabe:

Lehen atalean aipatutako proiektua gauzatzeko obren zuzendaritza fakultatiboa (obra-zuzendaritza eta obra-exekuzioaren zuzendaritza), obrak iraun bitartean egin beharreko segurtasun- eta osasun-arloko koordinazio-lanak barne, eta obren kalitatea kontrolatzeko eta hondakinak kudeatzeko programak gainbegiratzea eta betetzea.

Zuzendaritza fakultatiboak barne hartzen ditu, bereziki, Eraikuntzaren Antolamenduari buruzko azaroaren 5eko 38/1999 Legean, proiektu teknikoan bertan,

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

CONTRATO DE SERVICIOS PARA LA REALIZACIÓN DE LA DIRECCIÓN FACULTATIVA Y COORDINACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD DE LAS OBRAS DE EJECUCIÓN DE LA "MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DEL PLAN ESPECIAL DE ABASTECIMIENTO Y SANEAMIENTO DE LA CALLE SANTAKURTZ Y OTRAS CALLES ALEDAÑAS EN ARETXABALETA (GIPUZKOA)"

1.- CARACTERÍSTICAS DE LA PRESTACIÓN

El presente pliego tiene por objeto establecer las prescripciones técnicas que van a regir el contrato de servicios para la realización por parte del contratista de la prestación que se indica a continuación:

La dirección facultativa, y la coordinación en materia de seguridad y salud durante la ejecución de las obras correspondientes a la "MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DEL PLAN ESPECIAL DE ABASTECIMIENTO Y SANEAMIENTO DE LA CALLE SANTAKURTZ Y OTRAS CALLES ALEDAÑAS EN ARETXABALETA (GIPUZKOA)", redactado por ASMATU S.L.P".

Las actuaciones del indicado proyecto, cuya dirección facultativa se debe realizar, se van a ejecutar en un único contrato de obra, y son las siguientes:

Reurbanización de la zona unificando la pavimentación, mejorando la calzada y convirtiendo en separativo la red de saneamiento, entre otros trabajos a llevar a cabo, que se prevé ejecutar en cinco fases con la finalidad de no cortar el tráfico permanentemente.

2.- DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO A REALIZAR

A) Cometidos.

La prestación del servicio de dirección facultativa de las obras y coordinación en materia de seguridad y de salud durante la ejecución de la obra incluye los cometidos que se señalan en este apartado, sin perjuicio de las determinaciones contenidas en la documentación contractual:

La dirección facultativa (dirección de obra y dirección de ejecución de obra) de las obras de ejecución del proyecto señalado en el apartado primero, incluidas las labores de coordinación en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra, y la supervisión y cumplimiento del programa de control de calidad de obras, y del programa de gestión de residuos.

La Dirección facultativa comprende en particular las labores estipuladas en la Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación, en el propio proyecto

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean eta aplikatu beharreko gainerako arauetan ezarritako lanak.

Halaber, lan honetan sartzen dira proiektu aldatuak eta/edo osagarriak idaztea, txostenak, ziurtagiriak eta obra amaierako edo likidazioko dokumentazioa egitea, eta baita zerbitzu honi lotutako obra gauzatzeko kontratuaren bidez esleitzen zaizkion zereginak ere.

Ezarritakotik eratorritako beste lan batzuei kalterik egin gabe, hauek dira egin beharreko lan nagusiak:

a) Obrak hasi aurretik, egin beharreko obren dokumentazioa eta baldintzatzaileak aztertuko dira, baita proiektua egokitzeko eta koordinatzeko lanak ere.

   Lehen fase horretan, esleipendunak proiektuaren eta egin beharreko obren azterketa xehatua egingo du, eta txosten batean adieraziko ditu ikusitako hutsegiteak eta irregulartasunak.

   Lehen txosten hori Aretxabaletako Udaleko Zerbitzu Teknikoei aurkeztu beharko zaie, gehienez ere bi asteko epean, kontratua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.

   Udaleko zerbitzu teknikoek txosten hori aztertuko dute, eta, entregatzen den egunetik zenbatzen hasita gehienez ere hilabeteko epean, agindu ahal izango dute hala iritzitako alderdiak osatzeko, edo, bestela, ezarritako irizpideen arabera txostena berriz egiteko, txostena onartzeko moduan egon arte.

b) Obra hasi aurreko lanak egitea: segurtasun eta Osasun Planari buruzko txostenak, eta beste prestaketa lan batzuk.

c) Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketaren jarraipena eta kontrola. Halaber, kudeaketa-plana onartzea eta Udalari aurkeztea dagokio, onar dezan.

d) Obra-plana berrikustea. Obren esleipenduna den kontratistak obra-zuzendaritzari aurkezten dion obra-planari buruzko txostena egin beharko da. Txosten horretan, arreta berezia eskainiko zaio kontratistak aurkeztutako proposamenek bide-trafikoan izan dezaketen eraginari eta baita zerbitzuen mantenimendua egiteko moduari ere (ur-hornidura, saneamendua).

técnico, en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y demás normativa de aplicación.

El trabajo comprende asimismo la redacción de todos los proyectos modificados y/o complementarios, la elaboración de informes, certificados y documentación final o de liquidación de la obra; así como las tareas que se le encomienden por el contrato de ejecución de obra al que se vincula este servicio.

Sin menoscabo de otros trabajos que se deriven de lo establecido, las principales labores a realizar son las siguientes:

a) Previo al inicio de las obras, se realizará el estudio de la documentación y condicionantes de las obras a realizar, tareas de adecuación y coordinación del proyecto.

   En esta primera fase, el adjudicatario realizará un estudio detallado del Proyecto y de las Obras a realizar indicando en un informe las posibles omisiones y anomalías observadas.

   Este primer informe deberá presentarse a los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de Aretxabaleta en un plazo máximo de dos semanas contadas desde la fecha de firma del contrato.

   Los Servicios Técnicos del Ayuntamiento examinarán el informe y podrán ordenar, en un plazo máximo de un mes máximo a contar a partir de la fecha de entrega del informe, que se complete en aquellos aspectos que considere oportunos, o bien que se repita el informe siguiendo los criterios que se fijen, hasta merecer su aprobación.

b) Realizar los trabajos previos al inicio de la obra: informes referentes al Plan de Seguridad y Salud, y otros trabajos preparativos.

c) El seguimiento y control de la gestión de residuos de construcción y demolición. Asimismo, le corresponde la aprobación del plan de gestión y la presentación del mismo al Ayuntamiento para su aprobación.

d) Revisión del Plan de Obra. Se presentará un Informe sobre el Plan de Obra que el Contratista adjudicatario de las obras presente a la Dirección de Obra. En este informe se prestará especial atención a la revisión de las posibles afecciones al tráfico viario y al mantenimiento de los servicios (abastecimiento de agua, saneamiento…) en las propuestas presentadas por el Contratista.

Txosten hori Aretxabaletako Udaleko Zerbitzu Teknikoei aurkeztu beharko zaie, lanak hasi eta bi asteko epean. Aretxabaletako Udaleko zerbitzu teknikoek komenigarritzat jotzen badute, esleipendunak kontratistak aurkeztutako lan programen ordezkoak egin beharko ditu.

Este informe deberá ser presentado a los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de Aretxabaleta en el plazo de dos semanas a contar desde la fecha de inicio de los trabajos. Si los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de Aretxabaleta lo juzgasen conveniente, el Adjudicatario elaborará programas de trabajo alternativos a los presentados por el Contratista.

e) Obrak gauzatu bitartean egindako bileren aktak idaztea.

e) El levantamiento de actas de las reuniones celebradas durante la ejecución de las obras.

f) Egindako obra-unitateen balioztatze teknikoa, eta horien aurretiko diseinua, beharrezkoa denean.

f) Validación técnica de las unidades de obra ejecutadas, y el diseño previo de las mismas cuando fuera preciso.

g) Neurketen eta aurrekontuen jarraipena eta kontrola egitea, bai eta hileroko obra-ziurtagiriak eta ezustekoei buruzko txostenak egitea ere.

g) Seguimiento y control de las mediciones y los presupuestos, así como la elaboración de certificaciones mensuales de obra y de informes sobre eventuales imprevistos.

h) Obra-fasean, segurtasun- eta osasun-arloko koordinazio-lanak egitea.

h) Las labores de coordinación en materia de seguridad y salud durante la fase de obra.

i) Kalitatea kontrolatzeko planaren jarraipena, kontrola eta egiaztapena egitea.

i) El seguimiento, control y verificación del cumplimiento del plan de control de calidad.

j) Proiektuan sartutako edo obra-kontratuan ezarritako ingurumen-alderdiak betetzeari buruzko jarraipen espezifikoa egitea.

j) El seguimiento específico del cumplimiento de consideraciones ambientales incorporadas en el proyecto o establecidas en el contrato de obras.

k) Gorabeherei, denboren jarraipenari, epeei eta gauzatze-datei buruzko txostenak egitea.

k) La elaboración de informes sobre incidencias, seguimiento de tiempos, plazos y fechas de ejecución.

l) Obrak gauzatzeko beharrezko diren aldaketak aztertzea, eta proiektu aldatuak eta/edo osagarriak idaztea.

l) El estudio de las modificaciones necesarias motivadas por el desarrollo de la ejecución de obras, y la redacción de proyectos modificados y/o complementarios.

Esleipendunak bere gain hartuko ditu obrak gauzatzean egiten diren proiektu-aldaketa guztiak eta hiri-zerbitzuekiko konexio-aldaketa guztiak.

El adjudicatario asumirá a su cargo todas las modificaciones de proyecto y de las conexiones con los servicios urbanos que se produzcan durante la ejecución de las obras.

Era berean, eraberritze-obren bilakaeraren arabera, proiektua idazteko fasean egindako dokumentu guztiak eguneratu beharko dira.

Asimismo, en función del devenir de las obras de reforma, se deberán actualizar todos aquellos documentos elaborados durante la fase de redacción de proyecto.

m) Antolatzen diren auzo-bileretara joatea, eskatzen zaizkion aurkezpenak egitea eta jasotzen diren kexei erantzutea.

m) Asistir a las reuniones vecinales que se organicen, realizar las presentaciones que se le requieran, así como atender las quejas que se reciban.

n) Nahitaezkoak diren obra amaierako eta likidazioko agiriak egitea. Gauzatutako obraren

n) La elaboración de la documentación final y de liquidación de la obra que fuera preceptiva. La documentación de obra ejecutada deberá de justificar

dokumentazioak teknikoki justifikatu beharko ditu proiektuaren aldaketak eta onartutako irtenbideak, araudi tekniko aplikagarriak eskatzen dituen zehaztapenen arabera.

o) Zuinketa egiaztatzeko ekitaldira joatea.

p) Obren egoerari buruzko txostena egitea, SPKLren 243. artikuluan aurreikusia.

q) Azpikontratazio-liburua betetzen dela kontrolatzea.

r) Kontratu honi lotutako obra-kontratuak esleitzen dizkionak.

B) Zeregin batzuei buruzko zehaztapenak:

1. Obra amaierako dokumentazioaren edukia eta aurkezteko modua

Adierazi den bezala, kontratistak obra-amaierako dokumentazioa egin eta aurkeztu beharko du, honako dokumentu hauek barne:

- Zuzendaritza fakultatiboko teknikari arduradunek sinatutako obra-amaierako ziurtagiria.
- Obra amaierako likidazioa.
- Eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen kudeaketa egokiari buruzko ziurtagiria eta txostena, dagozkion egiaztagiriak barne.
- Kalitatea kontrolatzeko liburua (egindako proben emaitzak eta erabilitako materialen ziurtagiriak).
- Errealitate fisiko berriaren azterketa topografikoa, 1. eranskinarekin ("Topografia lanak") bat datorrena. Azterlanak obrek eragindako azalera guztia hartu beharko du kontuan, esku hartzeko eremutik edo lurzatitik kanpo egindako jarduketak barne: aireko eta lurpeko hornidura-sareen kanpoko konexioak, sarbideak, altzariak, lorezaintza, topografia-aldaketak, etab.
  Obra-amaierako dokumentazioa aztertzen duen udal hirigintza zerbitzuaren txosten teknikoak berariazko atal bat izan beharko du aurkeztutako azterketa topografikoaren analisiari buruzkoa, eta espedientea ixtearen noranzkoa baldintzatuko du.
- Eraikuntza-prozesuan parte hartu duten eragile eta azpikontraten zerrenda. Azpikontratazio-liburuaren kopia erantsi.
- Obra-kontratuaren kontratistari eskatutako dokumentazioa.
- Erabilera eta mantenu jarraibideak.
- Gorabehera-liburuaren kopia.

Gauzatutako obrari buruzko dokumentazio hori, eta, hala badagokio, nahitaezkoak diren ikus-onespenak, 3. atalean ezarritako epean entregatuko dira, obraren Harrera Akta sinatzen den egunetik aurrera; eta

técnicamente las modificaciones del proyecto y las soluciones adoptadas de acuerdo con las especificaciones requeridas por la normativa técnica aplicable.

o) Asistir al acto de comprobación de replanteo.

p) Realizar el informe sobre el estado de las obras, previsto en el artículo 243 de la LCSP.

q) Controlar el cumplimiento de la cumplimentación del libro de subcontratación.

r) Las que le asigne el contrato de obras al que se vincula este contrato.

B) Especificaciones sobre algunos cometidos:

1. Contenido y forma de presentación de la documentación final de obra.

Como se ha señalado, el contratista deberá elaborar y presentar la Documentación Final de Obra, que incluirá los siguientes documentos:

- Certificado Fin de Obra suscrito por los técnicos responsables de la Dirección Facultativa.
- Liquidación Final de Obra.
- Certificado e informe relativo a la correcta gestión de residuos de construcción y demolición, que incluirá los justificantes pertinentes.
- Libro de control de calidad (resultados de ensayos realizados y certificados de materiales empleados).
- Un estudio topográfico de la nueva realidad física ajustado al "Anexo 1: Trabajos topográficos". El estudio deberá de abarcar toda la superficie afectada por las obras, incluidas las actuaciones realizadas fuera del ámbito o parcela de intervención: conexiones exteriores de redes de suministro aéreas y subterráneas, accesos, mobiliario, jardinería, alteraciones de topografía, etc.
  El informe técnico del servicio de urbanismo municipal que analice la documentación final de la obra deberá de contener un apartado expreso de análisis del estudio topográfico aportado y condicionará el sentido del cierre del expediente.
- Relación de los agentes y subcontratas participantes durante el proceso de edificación. Adjuntar copia del libro de subcontratación.
- Documentación exigida al contratista del contrato de obras.
- Instrucciones de uso y mantenimiento.
- Copia del Libro de Incidencias.

Dicha documentación relativa a la obra ejecutada, junto con los visados que en su caso fueran preceptivos, se entregará en el plazo establecido en el apartado 3º, desde la fecha de suscripción del Acta Recepción de la obra,

Udalari eman beharko zaizkio, bide telematikoz gain, paperezko euskarrian (DIN formatuan), euskarri informatikoan (CDan), lizitazioaren xede den proiektuak dituen programa eta bertsio informatiko berberetan, eta Aretxabaletako bulego teknikoak erabiltzen duen marrazki-egiturarekin bat etorriz (erreferentziak, geruzak, mailak, blokeak, lerro motak, testuak...).

Obra-zuzendaritzaren prezioaren barruan, obra-amaierako dokumentazio guztiaren 2 ale emango dira gehienez, paperean eta euskarri digitalean.

Prezio horretan sartuta daude ale guztien koadernatze, erreprografia eta digitalizazio gastuak, baita lanak egiteko behar den beste edozein gastu ere.

Lana egiten duen taldeak eskatutako titulazioa duten kideak izan beharko ditu, bai eta obraren alderdi partzialetarako behar adina akreditazio duten profesionalak ere.

2. Segurtasuna eta osasuna koordinatzea obra-fasean.

Segurtasun eta osasuneko koordinazioaren barruan sartzen da urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuak, eraikuntza-obretako segurtasun eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituenak, kontenplatzen dituen jarduerak egitea.

Betebehar horiek egikaritze-proiektuan islatutako obrara hedatzen dira, eta baita egikaritu bitartean onartutako handitze edo aldaketetara ere. Eremuari dagokionez, betebehar horiek obrara zein ingurunearekiko trantsizio-eremura hedatzen dira, eta baita obran parte hartzen duten langileetara zein parte hartzen ez dutenetara.

Aurreko lanak alde batera utzita, Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaileak obratik harago zabalduko ditu bere eginkizunak, eta obrako kontratistari eskatuko dio -behar izanez gero, diseinatu ere egingo ditu- ze neurri hartu behar den obra bakoitzean, eraikuntza-lanen garapen normalak hirugarren batzuengan (oinezko, ibilgailu, bizilagun, merkatari, etab.) eragin ditzakeen arrisku edo ondorioak murrizteko.

Gainera, kontratu honi lotutako obra-kontratuan esleitutako zereginak egin beharko dira, bai eta obra behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren beste zeregin guztiak ere. Zehaztasunik gabe, zeregin gehigarri batzuk aipatzen dira:

debiendo ser entregados al Ayuntamiento, además de la vía telemática, tanto en soporte papel, en formato DIN, como en soporte informático, en CD, en los mismos programas y versiones informáticas que el proyecto objeto de licitación y utilizadas por el Ayuntamiento de Aretxabaleta y acorde con la estructura de dibujo utilizada por la oficina técnica municipal, (referencias, capas, niveles, bloques, tipos de línea, textos,…).

El precio de la dirección de obra comprende la entrega de hasta 2 ejemplares de toda la documentación fin de obra, en papel y en soporte digital.

En dicho precio estarán incluidos todos los ejemplares, gastos de encuadernación, reprografía, digitalización, así como cualquier otro gasto necesario para la realización de los trabajos.

El equipo que desarrolle el trabajo deberá contar con miembros con la titulación requerida, así como por profesionales que cuenten las acreditaciones suficientes para los aspectos parciales de la obra.

2. Coordinación en materia de seguridad y salud durante la fase de obra.

La coordinación de seguridad y salud comprende la realización de las actividades contempladas en el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción.

Esas obligaciones se consideran extendidas a la obra reflejada en el proyecto de ejecución, así como a las sucesivas ampliaciones o modificaciones aprobadas durante su ejecución. En cuanto al ámbito, estas obligaciones se consideran extendidas tanto a la obra como al ámbito de transición con el entorno y tanto al personal interviniente como no participante en la obra.

Independientemente de las labores anteriores, el Coordinador de Seguridad y Salud extenderá sus funciones más allá de la obra en sí misma, encargándose de exigir al Contratista de la Obra, diseñándolas si fuera preciso, las medidas a tomar en cada obra al objeto de disminuir el riesgo o la afección en su caso a los terceros (peatones, vehículos, vecinos, comerciantes, etc.) que eventualmente pudieran verse afectados por el normal desarrollo de los trabajos de construcción.

Además, se deberán hacer las tareas asignadas en el contrato de obras al que se vincula este contrato y todas aquellas tareas necesarias para la correcta ejecución de la obra. Sin carácter exhaustivo, se señalan algunas tareas adicionales:

- Lantokiaren irekieraren jakinarazpena.
  Segurtasun eta osasuneko koordinatzaileari dagokio kontratistak lantokiaren-irekiera lanak hasi aurretik izapidetzen duela egiaztatzea, eraikuntza-obretako segurtasun eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 19. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

- Azpikontratazio-liburua.
  Azpikontratazio-liburuaren betetze-mailaren jarraipena egitea.
- Obrako istripuak.
  Langileen osasunari kalte egin zaionean edo prebentzio-neurriak nahikoak ez direlako zantzuak agertzen direnean, segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak horri buruzko ikerketa bat egingo du, gertakari horien kausak detektatzeko.
- Agiriak eta txostenak.
  Segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak aldizka jakinarazi beharko dizkio administrazio kontratatzaileari obraren alderdi hauek:
    - Kontratuaren xedean egindako jarduerak eta emaitzak.
    - Gorabeheren liburuan idatzitako oharrak.
    - Istripuak ikerketa.
    - Enpresen arteko bilerak eta edukia.
    - Obraren amaieran, Gorabeheren liburuaren kopia bat aurkeztu beharko du, bai eta obrak irauten duen bitartean segurtasunaren eta osasunaren arloan egindako dokumentazio guztiaren kopia bat ere.

- Comunicación de apertura de centro de trabajo.
  Corresponde al coordinador de seguridad y salud comprobar la tramitación por parte del contratista de la Apertura de centro de trabajo, con carácter previo al comienzo de los trabajos, de conformidad con lo establecido en el artículo 19 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción.
- Libro de subcontratación.
  Hacer seguimiento de la cumplimentación del Libro de Subcontratación.
- Accidentes en la obra.
  Cuando se haya producido un daño para la salud de los trabajadores o cuando aparezcan indicios de que las medidas de prevención resultan insuficientes, el Coordinador de seguridad y salud llevará a cabo una investigación al respecto, con la finalidad de detectar las causas de estos hechos.
- Documentación e informes.
  El coordinador de seguridad y salud deberá informar periódicamente a la administración contratante de los siguientes aspectos de la obra:
    - Actividades realizadas en el objeto del contrato y sus resultados.
    - Anotaciones realizadas en el libro de incidencias.
    - Investigación de los accidentes.
    - Reuniones entre empresas y su contenido.
    - Al final de la obra deberá aportar una copia del Libro de Incidencias, y de toda la documentación elaborada en materia de seguridad y salud durante la obra.

3.- ZUZENDARITZA FAKULTATIBOAREN ETA TALDEAREN KOORDINATZAILEAREN TITULAZIO AKADEMIKOA

Zuzendaritza fakultatiboaren arduraduna taldearen koordinatzailea izango da, eta bide, ubide eta portuetako ingeniariari (ICCP) edo arkitektoari dagokion titulazioa izan beharko du.

Hala ere, beren espezialitateei eta berariazko eskumenei dagozkien alderdi zehatzetan, eta, bereziki, instalazio finkoei dagokienez, arkitekturaren edo ingeniaritzaren arloko beste teknikari tituludun batzuek ere esku hartu ahal izango dute, eta egindako lanak izenpetu ahal izango dituzte, betiere taldeko koordinatzailearen babespean. Esku-hartze espezializatu horiek nahitaezkoak izango dira, baldin eta dagokion jarduera-sektorea arautzen duen lege-xedapenak hala ezartzen badu.

Obra-zuzendariaren (ICCP edo arkitektoa) gutxieneko dedikazioa urteko lanaldiaren % 15koa izango da, eta obraren egikaritze-zuzendariarena

3.- TITULACIÓN ACADÉMICA DE LA DIRECCIÓN FACULTATIVA Y DEL COORDINADOR DEL EQUIPO

La persona responsable de las labores de dirección facultativa será el coordinador del equipo, y deberá contar con la titulación correspondiente a Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos (ICCP) o arquitecto.

No obstante, en los aspectos concretos correspondientes a sus especialidades y competencias específicas, y en particular respecto de las instalaciones fijas, podrán intervenir otros técnicos titulados del ámbito de la arquitectura o de la ingeniería, suscribiendo los trabajos por ellos realizados y siempre bajo la tutela del coordinador del equipo. Dichas intervenciones especializadas serán preceptivas si así lo establece la disposición legal reguladora del sector de la actividad de que se trate.

La dedicación mínima del Director de Obra (ICCP o arquitecto) deberá ser de al menos el 15% de la jornada laboral anual y del Director de Ejecución de la

(arkitekto teknikoa edo herri-lanetako ingeniari teknikoa) gutxienez % 30ekoa.

Taldearen koordinatzailea kontratistaren ordezkaria izango da kontratuaren gerentziaren aurrean, eta, ondorioz, haien arteko komunikazio-bidea.

Kontratuari esleitutako teknikarien ordez, euren antzeko ezaugarri profesionalak dituzten pertsonak soilik jarri ahal izango dira, eta betiere behar bezala justifikatutako arrazoiak direla medio. Nolanahi ere, obrarako izendatutako teknikari aldaketa guztiak Udalak baimendu beharko ditu aldez aurretik.

Segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak, segurtasunaren eta osasunaren arloko gaikuntzez gain, obra zibilaren edo eraikuntzaren eremuko erdi-mailako edo goi-mailako titulazioa izan beharko du (gradua edo masterra), bere eskumen eta espezialitateen arabera.

Enpresa esleipenduneko langileek obra-kontratistaren ordutegi eta lan-egutegi bera izango dute. Oporraldian, enpresa esleipendunak koordinatuko ditu bere taldeko pertsonen absentziak, eta, kasu bakoitzean, antzeko teknikari bat jarriko du atseden hartzen ari dena ordezkatzeko, obren zuzendaritza, kontrola eta zaintza bermatzeko.

4.- ALDIZKAKO INFORMAZIOAK

ASTERO, gutxienez, kontratistak, arduradunaren bitartez, unean-unean jakinaraziko dio Udalari kontratuaren xede diren lanen bilakaera eta garapena. Era berean, obran sortzen diren arazoak aztertuko dira. Ondorio horietarako, joan-etorrien eta dieten gastuak lizitazioaren prezio-tipoan sartuta daudela ulertuko da.

Era berean, Udalak enpresa esleipendunaren bulegoak bisitatu ahal izango ditu, egiten ari den lana ikuskatzeko.

a) Asteroko txostenak:
Esleipendunak astero idatziko ditu kontratistarekin egiten diren obra-bileren aktak, eta sistematikoki zuzendu eta zenbakituko dira.

b) Hileroko txostenak:
Hileroko txostenak idatziko dira, eta hurrengo hilaren 5a baino lehen entregatu beharko dira. Txosten horietan, irudiez lagunduta, argi eta zehatz adieraziko da lanen garapena eta martxa. Txosten horien gutxieneko edukia honako hau izango da:

obra (Arquitecto Técnico o Ingeniero Técnico de Obras Públicas) al menos el 30%.

El coordinador del equipo será el representante del contratista frente a la gerencia del contrato, y en consecuencia el cauce de comunicación entre ellos.

Solamente cabe la sustitución del personal técnico asignado al contrato por otras personas con características profesionales equivalentes a las ofertadas y por causas debidamente justificadas. En todo caso, todas las modificaciones del personal técnico asignado a la obra deberán ser autorizadas previamente por el Ayuntamiento.

El Coordinador de Seguridad y Salud deberá tener además de las habilitaciones en materia de seguridad y salud, una titulación media o superior (grado o máster) en el ámbito de la obra civil o la edificación, de acuerdo con sus competencias y especialidades.

El personal del Adjudicatario tendrá el mismo horario y calendario laboral que el Contratista de Obra. Durante el periodo de vacaciones el Adjudicatario coordinará las ausencias de las personas de su equipo y aportará en cada caso un técnico similar para sustituir al que está descansando, con objeto de garantizar la dirección, control y vigilancia de las obras.

4.- INFORMACIONES PERIÓDICAS

Cada SEMANA, como mínimo, el contratista, a través de la persona responsable informará puntualmente al Ayuntamiento sobre la marcha y desarrollo de los trabajos objeto de contrato. Asimismo, se estudiarán los problemas que en la obra se presenten. A estos efectos, los gastos de desplazamientos y dietas correspondientes se entenderán incluidos en el precio tipo de licitación.

Asimismo, el Ayuntamiento podrá visitar las dependencias de la empresa adjudicataria para supervisar la labor que ésta esté llevando a cabo.

a) Informes semanales:
El adjudicatario redactará las actas semanales de las reuniones de obra que se realicen con el Contratista, que serán corregidas y numeradas sistemáticamente.

b) Informes mensuales:
Se redactarán informes mensuales que deberán entregarse antes del día 5 del mes siguiente, donde se indique de forma clara y concisa el desarrollo y marcha de los trabajos complementados con imágenes. El contenido mínimo de dichos informes será el siguiente:

- **Proiektuaren deskribapen laburra,** egiten diren aldaketekin eguneratua. Oinplanoaren krokisa erantsiko da.
- Obra-zatiketa bakoitzean, hilabetean zehar, **egindako lanak**. Zati bakoitzaren aurrerapen-mailaren krokisa erantsiko da, oinplanoan eta altxaeran.
- **Gorabehera** aipagarrienak eta agindu-liburuan egindako oharpenak**.**
- **Lan-programaren jarraipena**. Honako hauek zehaztuko dira: atzerapenarekin edo aurrerapenarekin doazen obra-zatiak, horren arrazoiak, egoera kritikoan dauden ala ez, atzerapenak edo aurrerapenak beste obra-zati batzuei eragiten dien, etab.
- **Segurtasunaren eta osasunaren jarraipena**: hartutako segurtasun- eta osasun-neurrien jarraipena.
- **Kalitate Kontrolaren Jarraipena:** lekukoen eta hartutako laginen kopurua, egindako neurketak eta saiakuntzak, eta haien emaitzen laburpena.
- Obren exekuzioaren **ingurumen-jarraipena.** Beharrezkoa izanez gero, ondorioak arintzeko neurri zuzentzaileak proposatuko dira.
- **Obraren aurrekontu-jarraipena,** obraren finantza-planarekiko **desbideratzeak** aztertuz. Honako hauek zehaztuko dira: indarrean dagoen obra-aurrekontua, jatorrizko ziurtagiria duen aurrekontua (aurrerakinei eta benetan gauzatutako obrari dagokiona banakatuta), eta obraren aurrekontu "eguneratua", uneko hilabeteari dagokiona, desbideratzearen arrazoiak adierazita, baldin badaude. Informazio hori grafiko metatuekin osatuko da. Aurrekoaz gain, hilabetean gauzatutako unitate bakoitzaren neurketak zehaztuko dira, eta, hala badagokio, adieraziko da esleipendunaren iritziz zein zati ez den sartu behar baloratutako zerrendan, zehaztapenak edo beste arrazoi batzuk ez betetzeagatik. Beste hilabete batzuetatik datozen eta aurreko zerrenda baloratuetan sartu ez diren neurketak ere zehaztuko dira, baldin eta txostenaren dataren hilabetean sartzea balegokie. Dagozkion prezioen berrikuspenak egingo dira. Halaber, prezio kontraesankorrak proposatuko dira eta txosten bat prestatuko da kontratistarekin eztabaidatzeko.
- Hurrengo hilabeterako **aurreikusitako jarduerak**: hilabete horretako ziurtagiriaren aurreikuspena egingo da, eta txostena egin eta hurrengo hiruhilekoan ziurtatu beharreko zenbatekoaren gutxi gorabeherako aurrerapena.

- Breve **descripción del Proyecto**, actualizado con las modificaciones que se vayan produciendo. Se incluirá croquis en planta.
- **Trabajos realizados** durante el mes en cada una de las subdivisiones de obra que se realicen. Se incluirán croquis en planta y alzado del grado de avance de cada tajo.
- **Incidencias** más reseñables y anotaciones en el libro de órdenes.
- **Seguimiento del programa de trabajos.** Se detallarán los tajos que van con retraso o adelanto, las causas del mismo, si están o no en situación crítica, otros tajos a los que influya su retraso o adelanto, etc.
- **Seguimiento de Seguridad y Salud:** seguimiento de las medidas de seguridad y salud adoptadas.
- **Seguimiento de Control de Calidad:** número de testigos y muestras tomadas, mediciones y ensayos realizados, y resumen de sus resultados.
- **Seguimiento Medio Ambiental** de la ejecución de las obras, proponiendo si fuera necesario, las medidas correctoras para paliar los efectos.
- **Seguimiento presupuestario de la obra,** analizando las **desviaciones** con respecto al plan financiero de la obra. Se detallarán el presupuesto vigente de la obra, el presupuesto certificado a origen (desglosando lo que corresponda a anticipos y a obra realmente ejecutada), y el presupuesto “actualizado” de la obra al mes fecha, indicando las causas de desviación, si las hubiere. Esta información se completará con gráficos acumulados. Además de lo anterior, se detallarán las mediciones de cada unidad ejecutada en el mes, indicando, si hubiera lugar, aquellas partes que, aunque ejecutadas en el mes, no se deben incluir en la Relación valorada a juicio del Adjudicatario, por incumplir especificaciones u otras causas. Se especificarán también las mediciones que, procedentes de otros meses, no hubieran sido incluidas en anteriores Relaciones Valoradas y procediese su inclusión en el mes de la fecha del informe. Se elaborarán las revisiones de precios correspondientes. Asimismo, se propondrán los precios contradictorios y se preparará un informe para su discusión con el Contratista.

- **Actividades previstas** para su realización en el mes siguiente: se hará una previsión de la certificación de dicho mes, y un avance estimativo del importe a certificar en el trimestre posterior al mes del informe.

5.- PROIEKTUA GAUZATZEKO BEHAR DIREN BAIMENAK

Enpresa esleipendunak beharrezko kudeaketak egin beharko ditu, bai enpresa hornitzaileen aurrean, bai administrazio eskudunen aurrean, proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren baimenak lortzeko, hargatik eragotzi gabe eskabide formalak Udalak betetzea.

6.- KONTRATUAREN KUDEAKETA

Kontratua Aretxabaletako Udalak horretarako izendatutako udal-teknikariek kudeatuko dute, eta solaskide gisa jardungo dute. Eurak arduratuko dira lanak gainbegiratzeaz eta proiektua gauzatzeko oinarrizko irizpideak ezartzeaz.

7.- HIZKUNTZA BETEBEHARRAK

7.1.- **Hizkuntza gaitasuna**: Udalarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez; horregatik, eman beharreko zerbitzuen izaera kontuan izanik,

- Udalarekin zein bizilagunekin egiten diren bileretan parte hartuko duten langileek, Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasunaren pareko euskarazko ahozko maila egiaztatu beharko dute (EGAren parekoa ahozkoan).

Enpresak, kontratua esleitu aurretik egiaztatu beharko du pertsona horiek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna. Era berean, kontratua hasi eta gero zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

- eskatutako hizkuntza gaitasuna ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo
- Administrazioak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

7.2.- Hizkuntza-paisaia: Obra dela-eta jarri beharreko errotulu, ohar, seinale edo gainerako komunikazioak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira, mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak

5.- AUTORIZACIONES PRECISAS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO

La empresa adjudicataria deberá realizar las gestiones precisas, tanto ante empresas suministradoras, como Administraciones competentes, para la obtención de las autorizaciones que sean precisas para la ejecución del Proyecto, sin perjuicio de que las solicitudes formales sean cumplimentadas por el Ayuntamiento.

6.- GERENCIA DEL CONTRATO

La Gerencia del contrato será ejercida por los Técnicos Municipales a tal efecto nombrados por el Ayuntamiento de Aretxabaleta y que actuarán como interlocutores del mismo. Dicha Gerencia se encargará de supervisar los trabajos y establecer criterios básicos para la ejecución del proyecto.

7.- OBLIGACIONES LINGÜÍSTICAS

7.1.- **Competencia lingüística**: En sus relaciones con la administración o terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones equivalentes a las que de hecho se exijan a la administración contratante; por ello, teniendo en cuenta la naturaleza del servicio a contratar,

- El personal que participe en las reuniones que se realicen bien con el Ayuntamiento bien con los vecinos, deberá acreditar un nivel oral en euskera equivalente a la competencia C1 del Marco de Referencia Europeo (semejante al EGA a nivel hablado).

La empresa deberá verificar, previamente a la adjudicación del contrato, que dicho personal posee la competencia lingüística precisa. Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, también deberán acreditar la competencia lingüística correspondiente.

La acreditación de la competencia lingüística podrá hacerse de la siguiente manera:

- Presentando el documento acreditativo de la competencia lingüística requerida o
- Tomando parte en las pruebas que con ese objeto realice la administración contratante (la acreditación que se obtenga en dichas pruebas carecerá de valor en cualquier otra instancia).

7.2.- Paisaje lingüístico: los rótulos, avisos, señales y comunicaciones de carácter general que se coloquen con motivo de la obra, se harán mediante pictogramas, acompañados de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos

ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

7.3- Erabilera herritarrekin: Zerbitzua ematean, bermatu eta erraztu egingo da herritarrek euskara erabiltzeko duten eskubidea. Hortaz, herritarrekin egiten diren bilera eta aurkezpenetan, lehen hitza beti euskaraz egingo da, eta gero, solaskideek hautatzen duten hizkuntzan jarraituko da. Idatzizko komunikazioak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarakoari lehentasuna emanez.

7.4.- Erabilera udalarekin: Kontratu honen harira sortzen diren ahozko zein idatzizko komunikazio guztiak (bilerak, aurkezpenak, txostenak, aktak, obra-bukaerako dokumentazioa, lan topografikoko memoria eta planoak) euskaraz eta gaztelaniaz izango dira, betiere euskarari lehentasuna emanda.

Enpresa esleipendunaren eta udalaren arteko bestelako harremanak (kontratu, faktura, jakinarazpen…) euskaraz izango dira, edo onartzen den kasuetan, ele bietan.

8.- KONTRATISTAREN BESTE BETEBEHAR BATZUK

A) Errakuntzak zuzentzea, akatsak konpontzea, obrak egitean gertatutako desbideratzeen ondoriozko kalte-ordainak, eta proiektuaren akats edo okerren ondoriozko erantzukizuna.

Kontratistak idatzitako proiektuei, aldaketei edo baliokideei dagokienez, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 314. eta 315. artikuluetan xedatutakoa aplikatuko da, errakuntzak zuzentzeari, akatsak konpontzeari, obrak egitean gertatutako desbideratzeen ondoriozko kalte-ordainei eta proiektuaren akats edo okerrengatiko erantzukizunari dagokienez.

B) Auzotarren arteko harremanak.

Antolatzen diren auzo-bileretara joatea, eskatzen zaizkion aurkezpenak egitea eta jasotzen diren kexei erantzutea.

y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

7.3- Uso con la ciudadanía: Durante la prestación del servicio, se garantizará el derecho de la ciudadanía a ser atendida en euskera. Por consiguiente, en las reuniones y presentaciones que se realicen con los vecinos/as, la comunicación verbal se iniciará en lengua vasca, y se continuará en la lengua oficial que ellos/ellas elijan. Las comunicaciones escritas se realizarán en euskera y castellano, dando prioridad al euskera.

7.4.- Uso con el ayuntamiento: Todas las comunicaciones orales y escritas que se originen con motivo de este contrato (reuniones, presentaciones, informes, actas, documentación final de obra, así como las memorias y planos del trabajo topográfico) se realizarán en euskera y castellano, dando siempre prioridad al euskera.

El resto de las relaciones de la empresa adjudicataria con el Ayuntamiento (contrato, notificaciones, facturas…) se llevarán a cabo en euskera, o en los casos que se apruebe, en ambas lenguas.

8.- OTRAS OBLIGACIONES Y CONDICIONES DEL CONTRATISTA

A) Subsanación de errores, corrección de deficiencias, indemnizaciones por desviaciones en la ejecución de las obras y responsabilidad por defectos o errores del proyecto.

En relación a los proyectos, modificados o equivalentes redactados por el contratista, es de aplicación lo dispuesto en los artículos 314 y 315 de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público en cuanto a la subsanación de errores, la corrección de deficiencias, las indemnizaciones por desviaciones en la ejecución de obras y la responsabilidad por defectos o errores del proyecto.

B) Relaciones vecinales.

Asistir a las reuniones vecinales que se organicen, realizar las presentaciones que se le requieran, así como atender las quejas que se reciban.

1. ERANSKINA: Topografia lanak

1. DEFINIZIOA ETA XEDEA:

Aretxabaletako Udalaren datu-base topografikoa x koordenatu planimetrikoak eta z koordenatu altimetrikoak osatzen dute, UTM sisteman, Aretxabaletako udal-mugartearen hirigunearen konfigurazio fisikoa definitzen duten puntu guztietan.

Datu-base hori mantentzea eta eguneratzea udal-helburu bat da, hirigintza-jarduera publiko eta pribatuen ondorioz sortu berri diren hiri-elementuak base horren parte izan daitezen.

2. GOGOETA OROKORRAK:
Oinarri kartografikoa duten lan topografikoak euskarri informatikoan aurkeztuko dira, Auto CAD ingurunean, eta eranskin honetan zehazten diren ezaugarri teknikoekin.

3. GOGOETA TEKNIKOAK
Udal honetarako egindako kartografia-lan guztiek honako araudi hau bete beharko dute:

a. Lan topografikoek koordenatuen UTM sistemari, ETRS89 erreferentzia-sistemari eta Alacanteko itsasoaren batez besteko mailarekiko altitude ortometrikoari buruzkoak izan beharko dute, REDNP08 esparru altimetrikoari dagokionez. Hiru dimentsiotan definituko dira, hau da, aparatu topografikoz hartutako puntu bakoitza, lerroen erpin bakoitza, polilerroak, eta blokeen txertatze-puntuak beren kota absolutuan kokatu beharko dira, marrazkian irudikatutako lerro guztiek jarraitutasun analitikoa izan dezaten, bai planimetrian bai altimetrian. Horretarako, ahalik eta tarte gutxien duten elementu linealak sortuko dira, eta 3DPOLILERROAK erabiltzen saiatuko dira.
Lan topografiko horiek lan-eremuko udal-sare geodesikoa izan beharko dute oinarri. Eskatutako doitasuna 0,03 m-koa da, koordenatu absolutuetan.

b. Ikur direkzionagarriak (eraikineko farola, makulu-farola, semaforoa, bankuak, etab.) euren benetako orientazioan kokatuko dira.

c. Erregistro edo kutxatila bakoitza dagokion blokearen eta letra baten bidez adieraziko da. Letra erregistroaren geruza berean joango da, eta komeni den lekuan jarriko da, marrazkiaren

ANEXO 1: Trabajos topográficos

1. DEFINICIÓN y OBJETO:

La Base de Datos Topográficos del Ayuntamiento de Aretxabaleta está formada por el conjunto de las coordenadas planimétricas X, Y y altimétrica Z en sistema U.T.M., de todos los puntos que definen la configuración física del núcleo urbano del Término Municipal de Aretxabaleta.

El mantenimiento y actualización de esta Base de Datos es un objetivo municipal de modo que los elementos urbanos de nueva generación, aparecidos como consecuencia de actuaciones urbanísticas públicas y privadas, entren a formar parte de dicha Base.

2. CONSIDERACIONES GENERALES:
Los trabajos topográficos cuyo destino sea servir de base cartográfica, serán presentados en soporte informático, entorno Auto CAD, y con las características técnicas que se detallan en este anexo.

3. CONSIDERACIONES TÉCNICAS
Todos los trabajos cartográficos cuyo destino final vaya a ser este Ayuntamiento deberán ajustarse a la siguiente Normativa:

a. Los trabajos topográficos deberán estar referidos al sistema U.T.M. de coordenadas, sistema de referencia ETRS89 y la altitud ortométrica respecto al nivel medio del mar en Alicante, referida al marco altimétrico REDNP08. Quedarán definidos en TRES DIMENSIONES o lo que es lo mismo, cada punto tomado con aparato topográfico y cada vértice de líneas, polilíneas, así como los puntos de inserción de los bloques, deberán estar situados en su cota absoluta, con objeto de que todas las líneas representadas en el dibujo tengan continuidad analítica tanto en planimetría como en altimetría. Para ello, se generarán los diferentes elementos lineales con el menor número de tramos posibles, procurando el uso de elementos 3DPOLILÍNEAS.
Estos trabajos topográficos deberán tener como base la red geodésica municipal de la zona de trabajo. La precisión requerida es de 0,03 m. en coordenadas absolutas.

b. Los símbolos direccionables (farola en edificio, farola de báculo, semáforo, bancos, etc.) se situarán en su verdadera orientación.

c. Cada registro o arqueta se representará mediante su bloque correspondiente y una letra. La letra irá en la misma capa que su registro y se colocará en el lugar que convenga para no interferir con otros elementos

beste elementu batzuk ez oztopatzeko. Erabilera identifikatuta ez duten erregistroak proiektuaren edo obraren arduradunarekin kontsultatu beharko dira, planoan behar bezala identifikatu daitezen. Erregistroen edo kutxatilen kota estalkiaren erdian hartuko da. Horietako bakoitzaren fitxa bat beteko da, udal-zerbitzu teknikoak emandako ereduei jarraituz.

d. Zintarrien kota goiko ertzean hartuko da.

e. Kota-testuak zero kotan errotulatuko dira, bi dezimalekin. Testua marrazkian kokatuko da, beste elementuren batek testua irakurtzea ez oztopatzeko moduan.

Testu guztiak Prototipo-marrazkian definitutako "testu-estiloak" erabiliz sortuko dira, definizio hori errespetatuz (altuera, zabalera, inklinazio-angelua, etab.). Prototipo-marrazkia udal-zerbitzu teknikoak emango du. (Prototipo-marrazkia = 2018ko planoa, GEOGRAMA_ETRS89_Aretxabaleta).

f. Udalerriko ibai, erreka eta jariatze-uren jabari publiko hidraulikoaren lerroa (ezponda-burua) irudikatu beharko da beti.

g. Bideak irudikatzeko, berdindutako lurraren kanpoko ertza (ezpondaren oina eta burua), zolatutako plataformaren kanpoko lerroa eta kanpoko lerro margotua marraztu beharko dira.

h. Zerbitzu-sare bakoitzak bere kodea eta lerro mota du. Planoko marrazkia lerro bat izango da dagokion kota absolutuan; lurpeko sareetan, hodiaren goiko sortzailea irudikatu beharko da, eta airekoetan, berriz, sarearen goiko eta beheko puntuak. Bere irudikapen grafikoa prototipoan zehaztutako lerro motaaren araberakoa izango da. Lan topografikoaren eremuan dauden sareei arreta berezia eskainiko zaie, eta dagokien geruzan eta kodean sartu beharko dira, x eta z koordenatuetan, bai egindako obraren ondorioz instalatu berri direnak, bai obraren aurretik daudenak. Hornidura-sare horien kokapen zehatza koordenatuetan adierazteko, obran jarritako hodia estali gabe dagoenean hartu beharko dira datu topografikoak, gutxienez kutxatiletako sarrera- eta irteera-puntuak hartuz, bai eta hodien norantza aldaketetan ere, oinplanoan edo sekzioan.

i. Hornidura edo banaketa-sareak, airekoak zein lurpekoak, gauzatzeko proiektuetan, sare horiek sortzen dituzten zortasun-eremuen kanpoko lerroak adierazi beharko dira.

del dibujo. Los registros cuyo uso no sea identificable, deberán ser objeto de consulta con el responsable del proyecto u obra, de modo que su identificación en el plano sea la correcta. La cota de los registros o arquetas se tomará en el centro de la tapa. Se rellenará una ficha de cada una de ellas, siguiendo los modelos facilitados por el servicio técnico municipal.

d. La cota de los bordillos se tomará en el borde superior.

e. Los textos de cota se rotularán en cota cero con dos decimales. La situación del texto en el dibujo será tal que su lectura no sea obstaculizada por ningún otro elemento.

Todos los textos se generarán utilizando los "Estilos de texto" definidos en el Dibujo Prototipo, respetando dicha definición (altura, anchura, ángulo de inclinación, etc.). El Dibujo Prototipo lo facilitará el servicio técnico municipal. (El Dibujo Prototipo = Plano 2018, GEOGRAMA_ETRS89_Aretxabaleta).

f. Se deberán de representar siempre la línea del dominio público hidráulico (cabeza de talud) de ríos, arroyos y escorrentías del municipio.

g. En la representación de los viales, se deberán de representar la arista exterior de la explanación (pie y cabeza de talud), la línea exterior de la plataforma pavimentada y la línea pintada exterior.

h. Las redes de servicio tienen cada una su propio código y tipo de línea. Su dibujo en el plano será una línea en su cota absoluta correspondiente, debiendo representar las subterráneas la generatriz superior del tubo que las conduce y las aéreas los puntos altos y bajos de la red. Su representación gráfica responde a un tipo de línea determinada en el prototipo. Las redes existentes en la zona del trabajo topográfico serán objeto de especial atención, debiendo ser incluidas en su capa y código correspondiente y exacta situación en coordenadas X, Y, Z, tanto las de nueva instalación por efecto de la obra ejecutada, como de las existentes previamente a ella. La exacta situación en coordenadas de estas redes de suministro se conseguirá tomando datos topográficos de las mismas cuando el tubo colocado en la obra esté sin tapar, debiendo tomarse como mínimo los puntos de entrada y salida de las arquetas y en los quiebros de los tubos en planta o sección.

i. En los proyectos de ejecución de redes de suministro o distribución, sean aéreas o subterráneas, deberán de representarse las líneas exteriores de las zonas de servidumbre que generen

las mismas.

j. Udalean entregatuko den dokumentazioa lan topografiko oso bat izango da, eta bertan sartuko da:

a) Egindako lana deskribatzen duen memoria (metodoa, erabilitako RURTaren oinarriak, landa-datuak, kalkuluak, etab.) eta interesgarriak izan daitezkeen datu guztiak.

b) 1:500 eskalako plano bat, DWG formatuan, 2D eta 3Dko bi fitxategitan. Plano horiek 1:500 eskalako udal-kartografiarako autokadeko kodifikazioa beteko dute. (2018ko planoa, GEOGRAMA_ETRS89_Aretxabaleta)

c) Putzuen eta kutxatilen fitxak.

j. La documentación que se entregará en el Ayuntamiento consistirá en un trabajo topográfico completo en el que se incluirá:

a) Memoria descriptiva del trabajo realizado (método, bases de la RURT utilizadas, datos de campo, cálculos, etc.) y cuantos datos puedan ser de interés.

b) Un plano a escala 1:500 en formato DWG en dos archivos en 2D y 3D. Dichos planos cumplirán con la codificación en autocad para la cartografía municipal escala 1:500. (Plano 2018, GEOGRAMA_ETRS89_Aretxabaleta)

c) Las fichas de los pozos y arquetas.

Aretxabaletako
Udala

2021IKIB0004